

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 65

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 169064-169100.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
Nachträge zu zwei Gesamtarbeitsverträgen im st. gallischen Schreiner- und Glaser-gewerbe.  
Contrat collectif des marchands photographes dans le canton de Genève (extension).  
Contrat collectif applicable à l'hôtellerie, aux cafés, cafés-restaurants et autres établissements analogues dans le canton de Genève (extension).  
Sagrofa AG. (Sagrofa S.A.) (Sagrofa Ltd.) in Zürich 1.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Bildtelegrammdienst mit den Vereinigten Staaten von Nordamerika. — Service photographique avec les Etats-Unis de l'Amérique du Nord.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Neuerscheinung Sonderheft Nr. 65: «Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955-1957».

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsaufschlag für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersucht zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen (617)**  
Gemeinschuldner: Müller-Gyger Werner, 1924, von Löhningen (Schaffhausen), Spengler, in Bettlach.  
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Bettlach Nr. 242.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 1958.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis und mit 11. April 1958; für Dienstbarkeiten: bis und mit 11. April 1958. (Die Forderungen sind Wert 26. Februar 1958 einzureichen.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (624)**  
Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Müller Hermann, Hirschgässlein 15, Inhaber der infolge Aufgabe des Geschäftes erloschenen Firma «Herm. Müllers», Vertretungen von Firmen für Kunstgewebe usw., in Basel, wurde am 11. Februar 1958 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

**Ct. du Valais Office des faillites, Sierre (629)**

Faillie: Coopérative du Bâtiment et Travaux publics, à Sierre.

Date du prononcé: 18 février 1958.

Première assemblée des créanciers: Sierre, salle annexe du Café National, le 10 avril 1958, à 16 heures.

Délai pour les productions: 30 jours.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Boudry (609)**

Failli: Witschi Paul-Fritz, 1924, originaire de Bäriswil (Berne), carrossier, Boudry.

Propriétaire des immeubles suivants: art. 3836 et 3837 du cadastre de Boudry.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 février 1958.

Première assemblée des créanciers: 31 mars 1958, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Boudry, Salle du Tribunal.

Délai pour les productions: 30 avril 1958, inclus.

Délai pour l'indication des servitudes: 30 avril 1958, inclus.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG. 230.)

(L. P. 230.)

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (610)**

Gemeinschuldnerin: Terrimo Terrain- und Immobilien AG., mit Sitz in Zürich 6, Nordstrasse 20, An- und Verkauf von Immobilien, insbesondere von Bauland usw.

Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1958.

Datum der Einstellungsverfügung: 11. März 1958.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. März 1958 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Hängg-Zürich (618)**

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Gautschi Max, geb. 1929, von Zürich und Reinach (Aargau), Kaufmann, wohnhaft Rebergstrasse 18, in Oberengstringen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. März 1958 an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (611)**

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma Kunz A G., Handel mit Därmen, Gewürzen und Metzgereiartikeln, Schaffhauserstrasse 359, Zürich 11/50, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind von dieser Bekanntmachung an, innert 10 Tagen beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind in bezug eines passiven Forderungsprozesses innert der gleichen Frist beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich anhängig zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (612)  
Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Dorigo Giordano, geb. 1907, italienischer Staatsangehöriger, Spengler und Installateur, in Bonstetten, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, seit der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. März 1958 an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern a. A. mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Affoltern a. A. als Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (625)  
Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Strobel-Leuba Erwin, Inhaber der Firma «Erwin Strobel», Garagebetrieb, in Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Arlesheim* (630)  
Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über Dill-Gisiger Ernst, Decor studio, Arlesheim, Blumenweg 7, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt ab 21. März 1958 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Auflage an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Echallens* (615)

Failli: Richoz Michel, transports, Echallens.  
Date du dépôt: 19 mars 1958.  
Délai pour intenter action en opposition: 29 mars 1958, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé, art. 32, al. 2, OF.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur* (614)

Das Konkursverfahren über Boos Josef, geb. 1922, von Illnau, früher «Zur Mühle», in Rickenbach (Zürich), dato in Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 13. März 1958 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Seebezirks, Murten* (627)  
Schuldner:

1. «Murten»-Akkumulatoren, E. Portmann & Cie., Kommanditgesellschaft, in Murten.
  2. Portmann Erhard, Kaufmann, in Murten.
  3. Helfer Hans, Biscuitier, in Murten.
- Schluss der Verfahren: 21. Februar 1958.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (616)

La liquidation de la faillite de  
Economique, société coopérative,  
à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 11 mars 1958.

#### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Freiburg *Konkurskreis Seebezirk* (628)

Bestätigung des Nachlassvertrages und Widerruf des Konkurses  
Der Gerichtspräsident des Seebezirks, in Murten, hat durch Verfügung vom 15. Mai 1957 im Konkurs Kramer Friedrich, Haushaltapparate, in Murten, den Nachlassvertrag zugunsten des Gemeinschuldners bestätigt und durch Verfügung vom 21. Februar 1958 den Konkurs widerrufen.  
Murten, den 17. März 1958. Der Gerichtsschreiber: L. Poffet.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (626)

Grundstückversteigerung, II. Gant  
Donnerstag, den 3. April 1958, nachmittags 3 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, Zivilgerichtssaal, infolge des Verfahrens gemäss Art. 134 VZG und Nichthaltung des Gantkaufes vom 12. Dezember 1957 das nachverzeichnete, der Zürcherstrasse 19 A G. gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion V, Parzelle 787<sup>1</sup>, haltend 5 a 12,5 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Zürcherstrasse 19.

Brandschätzung: Fr. 220 000.  
Die amtliche Schätzung des Grundstückes inkl. der Zugehör: Appartement-Möbiliar beträgt Fr. 283 760.

Beim Zuschlag sind Fr. 4000 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

An der Gant vom 12. Dezember 1957 erfolgte der Zuschlag für Franken 226 500.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 21. März 1958 an zur Einsicht auf.

Basel, den 19. März 1958. Konkursamt Basel-Stadt.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe

(SchKG 295, 296, 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

### Moratoria per concordato e invito al creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (613)

Schuldner: Balsiger Robert, Möbelgeschäft, Sprünglistrasse 2, Bern.  
Bewilligung der Stundung: 12. März 1958.

Dauer der Stundung: 4 Monate.  
Sachwalter: Dr. Max Bütikofer, Vorsteher des Betreibungsamtes 1, Bern, Nordring 30, Bern.

Eingabefrist: bis und mit 9. April 1958. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche unter Beilage der Beweismittel innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. Mai 1958, 15 Uhr, im Hotel Metropol, Zeughausgasse 28, I. Stock, Bern.

Auflage der Akten: ab 12. Mai 1958 im Bureau des Sachwalters.  
NB. Der Schuldner will mit seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich gemäss Artikel 316 ff SchKG) abschliessen.

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasli* (607<sup>a</sup>)

Schuldner: Brügger-Otth Arnold, Spenglerei und Installationsgeschäft, Stein/Meiringen.

Datum der Bewilligung: 13. Februar 1958.  
Dauer der Stundung: 4 Monate.  
Sachwalter: Dr. W. Bettler, Notar, Interlaken.

Eingabefrist: 12. April 1958.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. Mai 1958, um 15 Uhr, im Restaurant «Löwen», in Meiringen.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Notars.

Ct. Grigioni *Circondario di Poschiavo* (619<sup>a</sup>)  
Decreto di moratoria

La commissione del Tribunale del circolo di Poschiavo, nella sua seduta del 11 marzo 1958, in base a regolare domanda, ed a senso degli articoli 293 e segg. della LFEF, ha concesso alla:

Manifattura tessile San Giorgio S.A.,

Poschiavo, una moratoria concordataria di 4 mesi a contare dal 12 marzo 1958.

Quale commissario concordatario venne nominato il signor Menghini Tito, ufficio di esecuzioni e fallimenti, Poschiavo.

Poschiavo, 14 marzo 1958.

Per la commissione del Tribunale del circolo Poschiavo, il presidente f.f.: Battilana Felice.

Ct. Grigioni *Circondario di Poschiavo* (619<sup>b</sup>)

Debitrice: Manifattura tessile San Giorgio S.A., Poschiavo.  
Data del decreto: 11 marzo 1958.

Durata della moratoria: quattro mesi, a contare dal 12 marzo 1958.  
Commissario: Menghini Tito, ufficio di esecuzione e fallimenti, Poschiavo.  
Termine per la notifica dei crediti: 19 aprile 1958.

Adunanza dei creditori: 21 giugno 1958, alle ore 9, in casa comunale (torre), in Poschiavo.  
Esame degli atti: durante dieci giorni precedenti l'adunanza dei creditori, presso il commissario.

Ct. Grigioni *Circondario di Poschiavo* (620<sup>a</sup>)  
Decreto di moratoria

La commissione del Tribunale del circolo di Poschiavo, nella sua seduta del 11 marzo 1958, in base a regolare domanda ed a senso degli articoli 293 e segg. della LFEF, ha concesso alla:

Immobiliare e finanziaria Patricini S.A.,

Poschiavo, una moratoria concordataria di 4 mesi a contare dal 12 marzo 1958.

Quale commissario concordatario venne nominato il signor Menghini Tito, ufficio di esecuzioni e fallimenti, Poschiavo.

Poschiavo, 14 marzo 1958.

Per la commissione del Tribunale del circolo Poschiavo, il presidente f.f.: Battilana Felice.

**Ct. Grigioni** *Circondario di Poschiavo* (620 b)  
 Debitrice: Immobiliare e finanziaria Patricini S.A.,  
 Poschiavo.  
 Data del decreto: 11 marzo 1958.  
 Durata della moratoria: quattro mesi, a contare dal 12 marzo 1958.  
 Commissario: Menghini Tito, ufficio di esecuzione e fallimenti, Poschiavo.  
 Termine per la notifica dei crediti: 19 aprile 1958.  
 Adunanza dei creditori: 23 giugno 1958, alle ore 9, in casa comunale (torre),  
 in Poschiavo.  
 Esame degli atti: durante dieci giorni precedenti l'adunanza dei creditori,  
 presso il commissario.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
 (SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (632)  
 Schuldnerin: Frau Müller Gertrud, Hoehrütistrasse 28, Luzern.  
 Datum des Bestätigungsentscheides: 17. Februar 1958.  
 Luzern, den 17. März 1958.

Amtsgericht Luzern-Stadt, II. Vizepräsident:  
 Dr. W. Fischler.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**  
 (SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>t</sup>) (L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>t</sup>)

**Concordato con abbandono attività**  
 (L. F. E. e F. 316<sup>a</sup> a 316<sup>t</sup>)

**Kt. Solothurn** *Konkurskreis Solothurn* (621)  
 Auflegung der Schlussrechnung und Verteilungsliste im Nachlassvertrag  
 mit Vermögensabtretung

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma  
 Jetzer Joh. & Co.,

Bauunternehmung, Grenchen/Schnottwil, liegen die Schlussrechnung und die  
 endgültige Verteilungsliste (Schlussdividende 14 %) den Beteiligten wäh-  
 rend 20 Tagen, von der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamts-  
 blatt an gerechnet, beim Richteramt Solothurn-Lebern, in Solothurn, zur  
 Einsicht auf.

Gemäss Art. 316 n SchKG unterliegt diese Verteilungsliste während der  
 Auflagefrist der Beschwerde an die Kantonale Aufsichtsbehörde.

Solothurn, 14. März 1958. Der Liquidator:  
 Dr. Werner von Arx, Fürsprecher und Notar,  
 Westbahnhofstrasse 2, Solothurn.

**Ct. Ticino** *Pretura di Locarno-Città, Locarno* (622)  
**Omologazione di concordato con abbandono dell'attivo**

La pretura di Locarno-Città notifica che, con sentenza 26 febbraio 1958,  
 cresciuta in giudicato in data odierna, ha omologato il concordato con abban-  
 dono dell'attivo proposto dalla ditta **Ferrioli Fratelli**, compra-  
 vendita di apparecchi radio, televisivi ed affini, impianti e riparazioni, con  
 sede in Locarno, glà via Bartolomeo Varenna. È ordinata la messa in li-  
 quidazione della ditta sotto la ragione sociale «ditta collettiva Fratelli Ferrioli»,  
 in liquidazione concondataria, Locarno. La liquidazione sarà fatta dal li-  
 quidatore nominato, signor avv. Gianfranco Cotti, Locarno, con l'assistenza  
 di una delegazione di 5 creditori che verranno designati dall'assemblea dei  
 creditori da convocarsi dal nominato liquidatore.

La liquidazione ed il riparto delle attività della ditta collettiva avverranno  
 secondo le norme della procedura fallimentare, riservate le disposizioni  
 speciali del concordato con abbandono dell'attivo (art. 316 lit. a/t della  
 LFEF).

Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio  
 e «Foglio ufficiale del Cantone Ticino».

Il concordato con abbandono dell'attivo comporta, per i creditori, rin-  
 nuncia a quella parte del loro credito che risultasse scoperta dopo la li-  
 quidazione, impregiudicati i loro diritti verso condebitori, fidejussori e obbligati  
 in via di regresso della ditta collettiva a sensi dell'art. 303 della LFEF.

Locarno, 15 marzo 1958.

Per la pretura: E. Pedrotta, segretario-assessore.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Enge-Zürich* (623)  
**Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG**

Der am 17. Mai 1957 über die **Euro-Tourist GmbH**, Zürich 2,  
 Claridenstrasse 86, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und  
 geschlossen worden. Auf Verlangen eines Hypothekargläubigers wird das  
 Spezialliquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt be-  
 züglich der Liegenschaft:

Grundbuch von Spiez Nr. 8860 enthaltend:

- 4,94 Aren Gebäudeplatz, Acker und Wiese in Einigen, Plan 71;
- Wohnhaus Nr. 2029 D, brandversichert für Fr. 35 800.

Eingabefrist für die auf dieser Liegenschaft haftenden Hypothekarfor-  
 derungen und Dienstbarkeiten bis 8. April 1958.

Zürich, den 18. März 1958. Konkursamt Enge-Zürich.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

15. März 1958. Chemische Produkte usw.  
**Ceresina G.m.b.H.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1956, Seite  
 2005), Handel mit Produkten jeder Art, insbesondere mit chemischen Produkten  
 usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 14. Februar 1958 sind  
 die Statuten abgeändert worden. Hans W. Anderegg ist nicht mehr Geschäfts-  
 führer; seine Unterschrift ist erloschen. Der Gesellschafter und Geschäfts-  
 führer Dr. Ernesto Kocherthaler, nun Bürger von Adelboden, führt statt  
 Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden  
 an Gottfried Bar, von und in Zürich.

15. März 1958.

«**ARAG**» **Alkoholfreie Restaurants A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 21 vom  
 27. Januar 1958, Seite 254), Einrichtung und Betrieb von alkoholfreien Restau-  
 rants in der Schweiz usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willy  
 Wirz, von Solothurn, in Wallisellen.

15. März 1958. Architekturbureau.

Eugen Loeffel, in Zürich (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1957, Seite 2007),  
 Architekturbüro. Der Firmainhaber wohnt in Hedingen.

15. März 1958. Waren aller Art.

Transerem A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1958, Seite 481),  
 Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import-, Export- und Transit-  
 geschäfte usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich  
 vom 5. Februar 1958 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.  
 Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1958.

**Filmstudio Bellerive A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1958,  
 Seite 686). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung  
 zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

15. März 1958. Chemisch-technische Produkte.

**Purmano, M. Hauenstein**, in Zürich (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955,  
 Seite 154), Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten  
 «Purmano». Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

15. März 1958.

**R. Baumann, Verwaltungen**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf  
 Baumann, von Schafisheim, in Zürich 7. Verwaltung und Vermittlung von Im-  
 mobilien, Geschäfts-, Fabrik- und Handelsunternehmungen. Hottinger-  
 strasse 8.

15. März 1958. Haushaltapparate usw.

**Frau A. Winkler-Bruderer**, in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954,  
 Seite 1998). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit  
 Elektro-Haushaltapparaten und techno-chemischen Produkten. Neues Ge-  
 schäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 21.

15. März 1958. Gummiartikel, Textilien usw.

**Albert Württemberg**, in Zürich (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1954, Seite 1813).  
 Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit sowie Fabri-  
 kation und Vertretung von Artikeln der Gummi-, Textil-, Plastik- und Spielzeug-  
 branche.

15. März 1958.

**Dr. E. Friedrich & Cie., Bankgeschäft**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft  
 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1957, Seite 1881). Diese Gesellschaft hat sich am  
 1. März 1958 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind  
 der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. jur. Emil Friedrich  
 sowie die beiden bisherigen Kommanditäre Albert Rüd, nun in Zollikon, und  
 Dr. Hans Mettler, nun in Küsnacht (Zürich); die Prokuren der beiden Letzt-  
 genannten sind erloschen.

15. März 1958. Stoffstoren, Rolladen usw.

**Karl Wilhelm**, in Zürich (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1946, Seite 1486),  
 Verkauf von Rolladen usw. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Fabri-  
 kation von Stoffstoren und Rolladen; Ausführung von Reparaturen. Neues  
 Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 164.

15. März 1958. Stoffknopfmachines usw.

**Paul Lüscher**, in Zürich (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1941, Seite 226),  
 Vertretungen in Stoffknopf-Machines usw. Neues Geschäftsdomizil: Lang-  
 strasse 95.

15. März 1958. Textilien, Schürzen.

**H. Münster**, in Horgen (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1952, Seite 2434),  
 Versand von Textilien, insbesondere Schürzen. Die Firma ist infolge Aufgabe  
 des Geschäftsbetriebes erloschen.

15. März 1958. Restauration.

**Hermann Weber**, in Dübendorf (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1935,  
 Seite 2857), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Ge-  
 schäftes erloschen.

15. März 1958.

**Instek Instrumenten-Technik GmbH**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 222 vom 23. Sep-  
 tember 1957, Seite 2514), Verwertung von Schutzrechten auf dem Gebiete der  
 Instrumenten-Technik usw. Die Gesellschafterversammlung vom 5. März 1958  
 hat die Statuten abgeändert. Durch Erhöhung der Stammeinlage der Gesell-  
 schafterin «**VDO Tachometer Werke Adolf Schindling Gesellschaft** mit be-  
 schränkter Haftung» von Fr. 125 000 auf Fr. 270 000 ist das Stammkapital auf  
 Fr. 271 000 erhöht worden. Es zerfällt in eine Stammeinlage von Fr. 270 000,  
 welche der Gesellschafterin «**VDO Tachometer Werke Adolf Schindling Gesell-  
 schaft** mit beschränkter Haftung» gehört, und eine Stammeinlage von Fr. 1000,  
 welche dem Gesellschafter Helmut Spies gehört.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Aarwangen**

13. März 1958. Strickmaschinen.

**Wyss & Cie.**, in Langenthal. Unter dieser Firma besteht eine Kommandit-  
 gesellschaft, die am 1. März 1958 begonnen hat. Einzig unbeschränkt haftender  
 Gesellschafter ist Hans Wyss, von Alchenstorf (Bern), in Burgdorf. Kommandi-  
 tärin mit einer aus ihrem Sondergut stammenden, bar einbezahlten Komman-  
 dite von Fr. 1000 ist dessen Ehefrau, Lydia Wyss geb. Blaser, von Alchenstorf  
 (Bern), in Burgdorf. Einzelprokura wurde erteilt an die Kommanditärin Lydia  
 Wyss-Blaser. Entwicklung und Vertrieb von Strickmaschinen und ähnlichen  
 Apparaten sowie Abschluss von damit zusammenhängenden Geschäften.  
 Postplatz.

## Bureau Bern

14. März 1958. Versicherungen.

v. May & Cie., in Bern, Versicherungen aller Art sowie Handelsagentur für Import und Export, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1953, Seite 1046). Der Kommanditär Alex von May ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 2000 ist erloschen. Bernard von May, von Bern, in Gümli-Genève, Gemeinde Muri bei Bern, ist als Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 2000 eingetreten. Neues Geschäftsdomizil: Amthausgasse 6.

14. März 1958. Lagergestelle.

W. Burger, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Werner Burger, von Heiligenschwendli, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Vertrieb von normierten Lagergestellen. Könizstrasse 251.

15. März 1958. Eisen- und Gusswaren.

Bähler & Cie., in Bern, Eisen- und Gusswarenhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1957, Seite 134). Neues Geschäftsdomizil: Freiburgstrasse 390.

15. März 1958.

Landw. Genossenschaft Vechigen und Umgebung, in Boll, Gemeinde Vechigen (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1952, Seite 2023). Vizepräsident Fritz Stettler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Ernst Stämpfli, von Vechigen, in Sinneringen, Gemeinde Vechigen, gewählt. Es zeichnen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit Sekretär oder Verwalter zu zweien.

## Bureau Biel

15. März 1958. Verres de montres.

Fernand Meyer S.A., à Biennne, fabrication, achat et vente de verres de montres (FOSC. du 8 novembre 1957, N° 262, page 2834). Raymonde Meyer, membre du conseil d'administration, s'appelle maintenant par suite de mariage Raymonde Reininghaus née Meyer, de Siselen, à Lüdenscheid (Allemagne).

## Bureau Interlaken

14. März 1958.

Ersparniskasse Brienz, in Brienz, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1955, Seite 759). Laut öffentlichen Urkunden über die Generalversammlung vom 8. März 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 um Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 393 Namenaktien zu Fr. 500 und 35 Namenaktien zu Fr. 100. Von den 435 Aktien zu Fr. 100 wurden durch Umtausch von je 5 Aktien zu Fr. 100 in eine Aktie zu Fr. 500 345 Aktien zu Fr. 100 in 69 Aktien zu Fr. 500 umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 90 Aktien zu Fr. 100 und 1182 Aktien zu Fr. 500 alle auf den Namen lautend. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

14. März 1958.

Möbel Madörin Liestal, in Liestal (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1956, Seite 1532). Einzelprokura wurde erteilt an Eugen Gfeller-Uebelleitner, von Basel, in Birsfelden.

14. März 1958.

Jakob Denger, Schuhhaus zum «Löwen», in Sissach (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1930, Seite 1899). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Elisabeth Bläuer-Denger», in Sissach, übernommen.

14. März 1958. Schule.

Elisabeth Bläuer-Denger, in Sissach. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Elisabeth Bläuer-Denger, von Thun, in Sissach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jakob Denger, Schuhhaus zum «Löwen», in Sissach. Schuhhaus zum «Löwen». Hauptstrasse 84.

14. März 1958. Kosmetische Produkte.

M. & B. Dändliker, in Oberwil. Max Dändliker-Seiler und Elisabeth genannt Bethly Dändliker-Seiler, beide von Hombreehtikon (Zürich), in Oberwil (Basel-Landschaft), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1958 begonnen hat. Vertrieb von kosmetischen Produkten. Im Thomasgarten 8.

14. März 1958. Keramische Wand- und Bodenplatten.

Hess & Co., mit Hauptsitz in Liestal (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1952, Seite 524) und Filiale in Pratteln (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1952, Seite 1464). Liefern und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenplatten. Bei Fritz Hess, nun in Liestal, fällt der Allianzname Jenny weg. Hans Hess heisst nun Hans Hess-Kreikenbaum und wohnt jetzt in Liestal. Die Kommanditär-Prokuristin Emma Biedert-Hess wohnt nun in Pratteln.

14. März 1958. Chemisch-pharmazeutische Präparate usw.

Bolny & Co. A.G., in Muttenz, Fabrikation chemisch-pharmazeutischer Präparate usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1957, Seite 3222). Die Prokura des Max von Arb ist erloschen.

14. März 1958. Wärmetechnische Anlagen usw.

Buecher A.G., Filiale in Reinach, Erstellung, Reparatur, Revision von wärmetechnischen Anlagen usw. (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1958, Seite 616), mit Hauptsitz in Basel. Das Geschäftslokal befindet sich an der Stockackerstrasse 17.

14. März 1958. Kinderschuhe.

G. A. Maier-Butz, in Allschwil, Fabrikation von Spezial-Kinderschuhen «Gambio» (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1954, Seite 304). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «G. A. Maier-Butz Erben», in Allschwil.

14. März 1958. Kinderschuhe.

G. A. Maier-Butz Erben, in Allschwil. Witwe Martha Maier-Butz, von Stein am Rhein, in Allschwil; Ruth Kislig-Maier, von Basel und Seltigen (Bern), in Basel, und Yvonne Bohne-Maier, von und in Basel, letztere beiden mit Zustimmung der Ehemänner, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 12. Februar 1958 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «G. A. Maier-Butz», in Allschwil, übernommen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch Einzelunterschrift von Witwe Martha Maier-Butz und Ruth Kislig-Maier. Fabrikation von Spezial-Kinderschuhen «Gambio». Gartenstrasse 25.

14. März 1958.

Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau Aesch, in Aesch. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, die die Errichtung von Wohnbauten, ins-

besondere von drei Doppelwohnhäusern am Fichtenweg in Aesch und deren Abgabe an die weniger bemittelten Bevölkerungsschichten, insbesondere an kinderreiche Arbeiterfamilien in der Gemeinde Aesch bezweckt. Die Statuten datieren vom 5. März 1958. Es werden Anteilscheine von Fr. 20, Fr. 50, Fr. 100, Fr. 200, Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 2000 ausgegeben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Der Präsident und je ein Mitglied des Ausschusses zeichnen zu zweien. Es sind dies: Dr. Christoph von Blarer-Bösch, von und in Aesch (Basel-Landschaft), Präsident; Alfred Hof-Hauscher, von Zwingen, in Aesch (Basel-Landschaft), Vizepräsident und Kassier, und Karl Häring-Hofmeier, von und in Aesch (Basel-Landschaft). Domizil: Anton von Blarerweg 4.

14. März 1958. Treuhandbureau usw.

Serge M. Keller, in Allschwil. Inhaber dicscr Einzelfirma ist Serge M. Keller-Weber, von Basel, in Allschwil. Treuhandbureau, Liegenschaftsverwaltung, Werbeberatung. Pappelstrasse 51, Neu-Allschwil.

14. März 1958. Gasthof.

Willi Lanz, bisher in Delsberg (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1954, Seite 2295). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Allschwil verlegt, wo der Firmainhaber Willi Lanz-Zimmerli, von Basel und Huttwil (Bern), nun wohnhaft ist. Betrieb des Landgasthofs «Zum Schlüssel». Mühlebachweg 1.

14. März 1958. Bier usw.

Ernst Droll & Söhne, in Gelterkinden, Bierdepot usw. (SHAB. Nr. 39 vom 18. Februar 1953, Seite 389). Aus der Kollektivgesellschaft ist Ernst Droll-Imber ausgeschieden. Die Firma lautet nun Ernst Droll Söhne.

14. März 1958.

Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale in Liestal (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1957, Seite 1578), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Alfred Schaefer, Präsident der Generaldirektion, wohnt in Zollikon und Arnold Rösselet, Generaldirektor, in Erlenbach (Zürich). Die Unterschriften des Generaldirektors Hugo Gruebler sowie des Prokuristen der Filiale Liestal Walter Burkhardt sind erloschen.

14. März 1958.

Darlehenskasse Rümelingen, in Rümelingen (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 641). Die Unterschrift von Walter Bertschin-Schmid ist erloschen. Als neuer Vizepräsident ist gewählt worden Adolf Müller-Frey, von Gränichen, in Rümelingen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

14. März 1958. Baugeschäft.

Edmund Jourdan, in Muttenz, Baugeschäft (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1950, Seite 2167). Diese Einzelfirma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Edmund Jourdan A.G.», in Muttenz.

14. März 1958. Hoch- und Tiefbau.

Edmund Jourdan A.G., in Muttenz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. März 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Edmund Jourdan», in Muttenz, Aktiven für Fr. 1 246 148.75 und Passiven für Fr. 700 366.15 gemäss Bilanz per 31. Dezember 1957. Für den Uebernahmepreis von Franken 45 782.60 erhält der Sacheinleger 415 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Restbetrag von Fr. 130 782.60 wird ihm gutgeschrieben. 85 Aktien werden mit Guthaben an der Gesellschaft verrechnet. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: als Präsident Edmund Jourdan-Heid, sowie als Mitglieder Robert Leupin und Alfred Mesmer-Eberle, alle drei von und in Muttenz. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Hauptstrasse 79.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

14. März 1958.

Baugenossenschaft Steingut, in Schaffhausen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. März 1958 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder, speziell Arbeitsbeschaffung durch Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Aktuar und zwei Beisitzern. Präsident ist Angelo Battistini, von Beringen; Aktuar: Paul Albiker, von Schaffhausen; Beisitzer sind Erich Schmid, von Schaffhausen, und Jean Vogelsanger, von Beggingen; alle vier in Schaffhausen. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder einem Beisitzer. Geschäftslokal: Schwertstrasse 6.

## Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

13. März 1958. Maurerei.

Breu und Broger, in Appenzell, Maurergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1942, Seite 514). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Das Geschäft wird ohne Uebernahme der Aktiven und Passiven vom Inhaber der Einzelfirma «Emil Breu», in Appenzell, fortgesetzt.

13. März 1958. Bauunternehmung.

Emil Breu, in Appenzell. Inhaber dicscr Firma ist Emil Breu, von Oberegg, in Appenzell. Er setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Breu und Broger», in Appenzell, ohne Uebernahme der Aktiven und Passiven, fort. Bauunternehmung.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

13. März 1958. Mühle.

Aktiengesellschaft Hungerbühler & Co. Zweibruggenmühle, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 210 vom 7. September 1956, Seite 2283). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Ulrich Hungerbühler, von und in St. Gallen. Er führt still Einzelprokura nun Einzelunterschrift.

13. März 1958. Käse.

H. Mächler, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Mächler, von Altendorf (Schwyz), in St. Gallen. Käsehandel. Grossackerstrasse 10.

13. März 1958. Viehhandel.

Frau Jäger-Kleger, in St. Gallen, Viehhandel (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1957, Seite 1424). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. März 1958.  
**Drogerie Bosshard**, in Nesslau, Drogerie und Lebensmittelhandlung (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1953, Seite 468). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Drogerie Bosshard's Erben», in Nesslau.

13. März 1958.  
**Drogerie Bosshard's Erben**, in Nesslau, Elise Bosshard und Friedrich Bosshard, beide von Sternenberg (Zürich), in Nesslau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1958 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Drogerie Bosshard's», in Nesslau. Drogerie, Handel mit Lebensmitteln. Staatsstrasse.

13. März 1958. Schreinerei usw.  
**Kunzmann & Co.**, in St. Gallen, Bau- und Möbelschreinerei, Fenster- und Kistenfabrik usw., infolge Nachlassliquidation aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1949, Seite 2251). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

13. März 1958. Bäckerei usw.  
**Gottfried Kürner**, in St. Gallen, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1948, Seite 1997). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 68 HRV infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

13. März 1958.  
**Gustav Kern, Bäckerei und Konditorei**, in St. Gallen, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1934, Seite 3127). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. März 1958.  
**Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft Filiale St. Gallen**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1958, Seite 501), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Kollektivprokura von Paul Messmer ist erloschen.

14. März 1958. Uhren, Bijouteriewaren, Optik.  
**Emil Hess**, in Flawil, Handel mit Uhren, Bijouterien, Optik (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1956, Seite 1079). Der Konkursrichter des Bezirks Untertoggenburg hat am 6. Februar 1958 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

14. März 1958.  
**Fritz Küng, Mühlenbau**, in Gossau, Mühlen- und Sägebau (SHAB. Nr. 157 vom 19. Juni 1920, Seite 1168). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. März 1958. Wirtschaft, Bäckerei, Kolonialwaren.  
**Robert Spirig z. Kreuz**, in Montlingen, Gemeinde Oberriet, Wirtschaft, Bäckerei und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1922, Seite 1758). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Spirig z. Kreuz», in Montlingen.

14. März 1958. Wirtschaft, Bäckerei, Kolonialwaren.  
**Spirig z. Kreuz**, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Inhaberin der Firma ist Wwe. Aloisia Spirig-Egle, von Widnau, in Montlingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Robert Spirig z. Kreuz», in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Wirtschaft, Bäckerei, Handel mit Kolonialwaren. Zum «Kreuz».

14. März 1958. Bauarbeiten usw.  
**Walo Bertschinger AG.**, Zweigniederlassung in St. Gallen, Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1956, Seite 2936), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Hans Mathys führt statt Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

14. März 1958. Wäsche, Stoffe usw.  
**N. Gubser & Co. in Liq.**, in St. Gallen, Fabrikation von Wäsche, Stoffen und Stickereien. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1957, Seite 1924). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

14. März 1958. Synthetische Produkte.  
**Margrith M. Haensli & Co.**, Woolite, in Klosters. Unter dieser Firma haben Margrith M. Haensli als unbeschränkt haftende Gesellschafterin und Walter W. Haensli als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000, beide von Romoos (Luzern), in Klosters, eine Kommanditgesellschaft gegründet, die am 1. März 1958 begonnen hat. An den Kommanditär Walter W. Haensli ist Einzelprokura erteilt. Import und Vertrieb synthetischer Produkte.

14. März 1958.  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1958, Seite 113), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Kollektivprokura von Hans Martin Schmid ist erloschen.

14. März 1958. Hotel.  
**Paul Bossi und Anna Bossi**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz, Betrieb des Golf- und Sporthotels «Lenzerhorn» (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1957, Seite 3439). Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb des Sport-Hotels «Lenzerhorn».

14. März 1958. Treuhandbureau usw.  
**Franz Brühlin**, in Davos-Platz, Treuhand- und Revisionsbureau (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1951, Seite 1095). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Winterthur (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1958, Seite 674) von Amtes wegen gelöscht.

14. März 1958.  
**Staubgut Transport A.G.**, in Maienfeld (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1956, Seite 1952). Neues Domizil: Landquartstrasse 40.

#### Aargau — Argovie — Argovia

14. März 1958.  
**SVL-Verwaltung und Treuhand A.-G. Aarau**, in Aarau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 8. März 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Schuldenverwaltung, Liegenschaftsverwaltung und die Tätigkeit von Treuhandgeschäften; Führung einer Inkassoabteilung und einer Buchhaltungsabteilung; Organisation von Betrieben, Steuerberatungen und Beratungen in Finanzfragen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 21 200 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt von Friedrich Geisseler gemäss Kaufvertrag vom 8. März 1958 und auf Grund der Bilanz vom 1. Januar 1958 Aktiven für Fr. 22 960.65 und Passiven für Fr. 2960.65. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 20 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet derart, dass der Sacheinleger 4 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 40 mit 40% liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 erhält. Weitere Fr. 1000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit einer Forderung liberiert und Fr. 200 in bar ein-

bezahlt. Der Betrag der zur Verrechnung gebrachten Forderung ist unter den Passiven der vorerwähnten Bilanz enthalten. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Friedrich Geisseler, von Grosswangen, in Eppenbergwäschnau, als Präsident, und Adolf Meier, von Lupfig, in Untertentfelden, als Aktuar. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Buchserstrasse 7.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

14. März 1958. Kunstharz usw.  
**Plastigum A.G.**, in Diessenhofen, Studium und Ausarbeitung neuer Verfahren zur Gewinnung synthetischer Werkstoffe wie Kunstharze und künstlichen Gummi und deren Herstellung und Vertrieb (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1957, Seite 425). Armin Fink ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Elisabeth Juen, von Rheinau (Zürich), in Küsnacht (Zürich), gewählt. Der kaufmännische Leiter Kurt Kunz ist auch Betriebsleiter. Er führt Einzelunterschrift wie bisher.

14. März 1958. Chemische Erzeugnisse usw.  
**A. Schaller & Co.**, in Kreuzlingen, Herstellung von und Handel mit chemischen, technischen und pharmazeutischen Erzeugnissen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 21. Dezember 1956, Seite 3260). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «A. Schaller», in Kreuzlingen, übernommen.

14. März 1958. Chemische Erzeugnisse usw.  
**A. Schaller**, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Alois Schaller, von Grossbödingen (Freiburg), in Kreuzlingen. Er übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «A. Schaller & Co.», in Kreuzlingen. Herstellung von und Handel mit chemischen, technischen und pharmazeutischen Erzeugnissen. Nationalstrasse 33.

14. März 1958. Autotransporte.  
**Jakob Hengartner**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1958, Seite 615). Der Firmainhaber Jakob Hengartner, von Waldkirch (St. Gallen), in Aadorf, hat den Sitz der Firma nach Aadorf verlegt. Die Prokura von Otto Sieber ist erloschen. Autotransporte. Wängistrasse/Sirnacherstrasse.

14. März 1958.  
**Elektrizitätsgenossenschaft Brüschiwil-Sonnenberg**, in Sonnenberg-Hefenhofen (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1957, Seite 3027). Der Kassier Jakob Künzler von St. Margrethen, in Hefenhofen, ist nun auch Präsident. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

14. März 1958.  
**Käsereigenossenschaft Graltshausen-Altshausen**, in Graltshausen (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1955, Seite 1314). An Stelle von Ernst Etter, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Hans Meyer, von Signau (Bern), in Graltshausen, als neuer Vizepräsident und Kassier gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

14. März 1958.  
**Darlehenskasse Lipperswil**, in Lipperswil (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1949, Seite 577). Die Unterschrift von Albert Mückli ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Alphons Straub, von und in Lipperswil, wurde zum Präsidenten ernannt und der bisherige Beisitzer Emil Herzog, von Raperswil, in Hefenhofen, zum Vizepräsidenten. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

14. März 1958. Hotel-Restaurant.  
**Werner Wymann**, in Frauenfeld, Hotel-Restaurant Falken (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1954, Seite 2992). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Schaffhausen (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1958, Seite 639) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

14. März 1958. Kaffeemaschinen.  
**W. Wahli**, in Müllheim. Firmainhaber ist Willy Wahli, von Bolligen (Bern), in Müllheim. Handel mit Kaffeemaschinen.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Lugano

14 marzo 1958.  
**Società immobiliare Sopra Pazzallo S.A.**, a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con atto pubblico e statuti in data 5 marzo 1958, una società anonima avente per scopo la compra, vendita e gestione di mobili ed immobili ed operazioni affini. In particolare la società intende acquistare le part. 20, 21, 23, 304, 310, 305, 309, 367 di Pazzallo, per il prezzo di 62 000 fr. Il capitale sociale è di 60 000 fr., diviso in 240 azioni al portatore da 250 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino e nei casi stabiliti dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni agli azionisti, in quanto noti, avverranno per lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è Franco Felder di Sebastiano, da Lugano e Willisauland, in Lugano, con firma individuale. Recapito: via Pretorio 7, c/o l'amministratore unico.

14 marzo 1958. Operazioni immobiliari, ecc.  
**Swibisco S.A.**, a Sorengo. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con atto pubblico e statuti in data 6 marzo 1958, una società anonima avente per scopo le operazioni immobiliari e l'amministrazione di sostanze. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono effettuate sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle che devono essere pubblicate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni sono indirizzate agli azionisti per lettera raccomandata, in quanto noti. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio d'amministrazione composto da 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è Arturo Lang fu Armin, da Baden, in Sorengo, con firma individuale. Uffici: c/o l'amministratore unico.

14 marzo 1958. Trasporti di persone.  
**Pullmantours S.A.**, a Lugano. Sotto questa ragione è stata costituita, con atto pubblico e statuti in data 6 marzo 1958, una società anonima avente per scopo l'organizzazione e l'esercizio di trasporti di persone a mezzo di autobus a scopo turistico e commerciale. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono effettuate sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni sono indirizzate agli azionisti per lettera raccomandata in quanto

noti. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio d'amministrazione composto da 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è Virgilio Bertini fu Giovanni, da Losone, in Lugano, con firma individuelle. Uffici: via E. Bossi 6, c/o l'amministratore unico.

Waadt Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

7 mars 1958.

Favela, Fabrique de vêtements S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 7 septembre 1951, page 2248). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 mars 1958, la société a décidé de réduire à zéro son capital social de 150 000 fr. par diminution à zéro de la valeur nominale des 150 actions nominatives, et de l'augmenter immédiatement de 150 000 fr. par augmentation de la valeur nominale des 150 actions nominatives qui sont reportées à 1000 fr. chacune, le capital social, entièrement libéré, étant lui-même reporté au montant nominal de 150 000 fr. Les pouvoirs de l'administrateur Armand Bourquin, démissionnaire, sont radiés. Le directeur Sepp Mühlbauer, dont les pouvoirs comme tel sont radiés, est seul administrateur, signant individuellement. La procuration individuelle est conférée à Simone Mühlbauer, de Cazis (Grisons), à Lausanne.

14 mars 1958.

Le Château See H. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 16 mai 1956, page 1257). Selon procès-verbal authentique du 8 mars 1958, l'assemblée générale a modifié les statuts. La raison sociale est désormais: Garage-Hôtel Exceelsior S.A. Le but actuel est l'exploitation d'un garage et d'un hôtel meublé; la participation à toutes entreprises semblables; l'achat et la vente d'immeubles. Adresse actuelle: chemin du Closelet 6, dans les locaux de la société.

14 mars 1958.

Union de Banques Suisses, succursale de Lausanne (FOSC. du 5 février 1958, page 347), société anonyme avec siège principal à Zurich. Le Dr Alfred Schäfer, directeur général et président de la direction générale, est domicilié à Zollikon (Zurich). Arnold Rösselet, directeur général, est domicilié à Erlenbach (Zurich). Les pouvoirs du directeur général Hugo Grüebler sont radiés.

14 mars 1958. Produits chimiques, etc.

Chemical S.A., à Lausanne (FOSC. du 12 septembre 1952, page 2271), produits chimiques, marques, brevets. Les administrateurs Joseph Bee, décédé, et Tell Nlages, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Jean Mühlmatter (déjà inscrit) est seul administrateur, signant individuellement. Ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

14 mars 1958.

L'Etat, Groupement d'achat de l'association vaudoise des Maîtres boucliers et charcutiers, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 23 mai 1947, page 1401). Henri Martin est président (jusqu'ici vice-président); Alfred Girardet, de Prilly, à Lausanne, vice-président; Jean-Pierre Seilaz, de Bas-Vully (Fribourg), à Pully, secrétaire; Charles Stucky, trésorier (déjà inscrit). Les membres Robert Corthésy et Fernand Liard, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président, ou par celle de l'un d'eux et du secrétaire ou du trésorier. Adresse de la société: place Centrale 7, chez le président.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Boudry

13 mars 1958.

M. Jaquet, Carrosserie nouvelle, à Peseux (FOSC. du 23 novembre 1953, N° 273, page 2824). La titulaire, Magg-Fabienne-Georgette Jaquet, est maintenant domiciliée à Peseux.

13 mars 1958. Denrées coloniales.

Pierre Borel-Besanct, à Peseux, denrées coloniales (FOSC. du 2 décembre 1932, N° 283, page 2818). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 mars 1958.

Union de Banques Suisses, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 5 février 1958, N° 29), société anonyme avec siège principal à Zurich. Le Dr Alfred Schäfer, président de la direction générale, est maintenant domicilié à Zollikon et Arnold Rösselet, directeur général, à Erlenbach (Zurich). Les pouvoirs de Hugo Grüebler, directeur général, sont radiés.

Genf — Genève — Ginevra

13 mars 1958. Meubles rembourrés.

Michel Guerry, à Genève, exploitation d'un atelier de fabrication de meubles rembourrés (FOSC. du 3 février 1958, page 318). Le titulaire et son épouse Mary-Sheila-Ann née Sibun sont soumis au régime de la séparation de biens.

13 mars 1958.

Fiduciaire Fidexa Genève Michel Guerry, à Genève, organisation et tenue de comptabilités, etc. (FOSC. du 5 juillet 1950, page 1758). Le titulaire et son épouse Mary-Sheila-Ann née Sibun sont soumis au régime de la séparation de biens.

13 mars 1958. Café-restaurant.

Humbert Egloff, à Genève, café-restaurant (FOSC. du 11 février 1936, page 342). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 mars 1958. Confection pour dames.

Mme S. Feuz, à Genève-Bougeries. Chef de la maison: Szajndla Feuz née Eilenberg, de Beatenberg (Berne), à Genève-Bougeries, épouse autorisée et séparée de biens de Robert Feuz. Commerce (gros et demi-gros) d'articles de confection pour dames, 3, chemin Saladin.

13 mars 1958. Boucherie-charcuterie.

Emile Spahnli & Fils, à Genève, boucherie-charcuterie, société en nom collectif (FOSC. du 20 janvier 1955, page 192). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 mars 1958.

Société Immobilière Doris B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 décembre 1949, page 3258). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

13 mars 1958. Mobilier et fournitures scolaires, etc.

Kal S.A., Succursale de Genève, à Genève, fabrication et vente de mobilier et de fournitures scolaires, etc. (FOSC. du 23 août 1956, page 2164), avec siège principal à Lausanne. Procuration individuelle, pour la succursale de Genève, a été conférée à Pierre-André Stauffer, de Schwendibach (Berne), à Pregny-Chambésy.

13 mars 1958. Participations, etc.

Ficodia S.A., à Genève (FOSC. du 30 novembre 1955, page 3062). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 mars 1958, la société a modifié son but qui consistera désormais en l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières ou autres, à l'étranger. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

14 mars 1958. Café-restaurant.

Mme G. Chamay, à Genève (FOSC. du 7 septembre 1954, page 2286). La maison a remis son café-restaurant à l'enseigne «Café du Phare», sis, 6, rue de Zurich. Elle exploite maintenant un établissement de même nature à l'enseigne «Au Relais», 10, place des Eaux-Vives.

14 mars 1958. Epicerie, laiterie, etc.

Châtelain-Leubaz, à Genève, épicerie-laiterie, charcuterie, etc. (FOSC. du 28 avril 1936, page 1032). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

14 mars 1958. Primeurs.

Camille Piatti, à Genève, commerce de primeurs (FOSC. du 17 mars 1939, page 559). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

14 mars 1958. Produits textiles, etc.

W. Bornand et A. Leuthold, Tricofil, à Genève, fabrication et commerce d'aiguilles à tricoter, etc., société en nom collectif (FOSC. du 4 février 1954, page 315). Le siège de la maison est transféré à Vernier. Genre d'affaires actuel: fabrication et commerce de produits textiles, laines à tricoter et tricots, 27, route de Cointrin.

14 mars 1958.

Banque Populaire Suisse, succursale de Genève (FOSC. du 9 janvier 1958, page 67), société coopérative avec siège principal à Berne. La procuration de Fernand Roux est radiée.

14 mars 1958.

Cinéma Bel-Air S.A., à Genève (FOSC. du 20 septembre 1957, page 2492). Cette société est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert de son siège social à Lausanne (FOSC. du 12 mars 1958, page 705).

14 mars 1958. Machines de bureau, etc.

Coréma S.A. en liquidation, à Genève, fabrication et vente de machines et appareils, notamment de machines de bureau, etc. (FOSC. du 18 mai 1956, page 1284). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 mars 1958.

Biscuits Dalma S.A. en liq<sup>ne</sup>, à Genève, en faillite (FOSC. du 20 février 1958, page 512). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Cette raison sociale est radiée d'office.

14 mars 1958.

Société Immobilière La Grenette-Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 juin 1953, page 1466). Pierre Lombard, André Vierne et John Lachavanne ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Camille Binzegger, président, de et à Genève, et Alfred Gehrig, secrétaire, de Zurich, à Collonge-Bellerive, lesquels signent collectivement. Domicile de la société: 19, place Longemalle, étude de M<sup>e</sup> Camille Binzegger, avocat.

14 mars 1958. Perles et diamants, etc.

Pearlsydiam S.A., à Genève, négoce de perles et diamants, etc. (FOSC. du 17 juin 1957, page 1614). Emeterio Ruiz-Bonada, de nationalité espagnole, à Genève, a été nommé directeur, avec signature individuelle.

14 mars 1958. Liquéfaction des gaz, production industrielle du froid, etc. «L'Air Liquide» Société anonyme pour l'Étude et l'Exploitation des Procédés Georges Claude, à Paris, succursale de Genève, à Genève. Sous cette raison sociale, la société «L'Air Liquide» Société anonyme pour l'Étude et l'Exploitation des Procédés Georges Claude, ayant son siège à Paris (7<sup>e</sup>), 75, quai d'Orsay, immatriculée au registre du commerce de la Seine le 22 juillet 1955, sous N° 55 B 9628 (réimmatriculation), a créé une succursale à Genève. Les statuts originaux, du 24 octobre 1902, ont été modifiés en dernier lieu le 19 septembre 1957. La société a pour but: 1° l'étude, l'exploitation, la vente des brevets ou inventions de MM. Georges et Eugène Claude, relatifs à la liquéfaction des gaz, à la production industrielle du froid, de l'air liquide et de l'oxygène, à leurs applications ou utilisations; 2° la production industrielle du froid, de l'air liquide, leurs applications ou utilisations, la production et la liquéfaction des gaz, notamment de l'oxygène, de l'azote et de l'hydrogène, leurs applications ou utilisations, sous toutes formes, sans distinction d'état ni de provenance; 3° l'achat, la fabrication, la vente, l'utilisation de tous produits se rattachant à l'objet ci-dessus, ainsi que tous sous-produits résultant de leur fabrication ou de leur emploi, de toutes machines ou appareils servant à les utiliser ou à les appliquer, et, plus particulièrement, l'achat, la fabrication, la vente, l'utilisation de tous produits, métaux ou alliages, dérivant ou résultant d'une utilisation de l'oxygène, de l'azote et de l'hydrogène à l'état pur, mélangé ou combiné, notamment de tous produits oxygénés ou azotés; 4° l'étude, l'acquisition, l'exploitation ou la vente de tous brevets, inventions ou procédés ayant trait aux mêmes objets. La durée de la société est fixée à 99 années, à compter du 18 février 1929, soit jusqu'au 17 février 2028. Le capital social est de 4 643 120 000 fr. fr., divisé en 1 857 248 actions de 2500 fr. fr. chacune, entièrement libérées, au porteur ou nominatives au choix de l'actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 12 membres, actuellement composé de: Jean-Henri Delorme, président directeur général; Pierre-Adolphe-Gaston Salve de Bruneton, directeur général adjoint; Edmond Deschamps, vice-président; Robert-Alphonse-André Gérard; François-Jacques-Edmond Vernes; tous de nationalité française, à Paris, Philippe-Carlos-Maurice-Marie Renouard-Larivière, de nationalité française, à Buenos-Aires (Argentine); Colin-Wesley Webster, de nationalité canadienne, à Westmount (Québec, Canada); Marcel-Gustave Ribaud, de nationalité française, à Paris; Olivier Moreau Neret, de nationalité française, à Paris, et Albert-Désiré Neuwy, de nationalité française, à Lisbonne. La succursale est engagée par Jean-Henri Delorme, président directeur général, ou Pierre-Adolphe-Gaston Salve de Bruneton, administrateur directeur général adjoint, signant individuellement, ou par Raymond Josse, de nationalité française, à Saigon, directeur de la succursale, ou Claude Dumont, de et à Genève, à qui procuration individuelle pour la succursale est conférée. Bureau de la succursale: 40, rue du Stand.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 169064. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1958, 20 Uhr.  
Stoffel & Co., Roscnbergstrasse 20/22, St. Gallen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

*Stoffels*  
**2+1**

Nr. 169065. Date de dépôt: 17 février 1958, 18 h.  
Dufaycolor Limited, 14-16 Cockspur Street, Londres (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 92970. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 17 février 1958.

Films sensibilisés pour la photographie en couleurs.

**DUFAYCOLOR**

Nr. 169066. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1958, 17 Uhr.  
Hoffmann's Stärkefabriken Aktiengesellschaft, Salzufflen (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 93288. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1958 an.

Stärke, Stärkepräparate, Stärkezusätze, Wäschemittel, Wäschemittelzusätze  
und alle bei der Wäsche gebrauchten Artikel.



Nr. 169067. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1958, 15 Uhr.  
Chemiserie Brailard, Limmatquai 78, Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 91291 von A. Brailard, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 31. August 1957 an.

Hemdenkragen.

**Parfait**

Nr. 169068. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1958, 20 Uhr.  
Karl von Däniken, Hünenbergstrasse 24, Luzern.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 93664. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1958 an.

Bekleidungsartikel (Reversversteifung).



Nr. 169069. Date de dépôt: 19 février 1958, 6 h.  
Grands Magasins Innovation S.A., rue du Pont, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 91206. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 24 août 1957.

Produits de l'industrie textile; produits de la tannerie; chaussures, chapellerie,  
litterie, nattes, linoléums, toiles cirées; articles en verre, porcelaine, faïence, fer  
et aluminium, articles de nettoyage, boissellerie, vannerie et tous articles pour

le ménage et la cuisine non spécifiés; parfumerie, articles de toilette; ouvrages  
en papier et en carton, articles de bureau, objets d'enseignement, produits de  
l'imprimerie et tous autres genres de reproduction; meubles, jouets, articles de  
sport, confiserie, parapluies, quincaillerie et mercerie, ainsi que tous autres  
objets à l'usage personnel, malles, valises, sacs de voyage, boîtes à chapeaux  
et objets similaires, appareils servant à ranger les vêtements ou objets de  
toilette, horlogerie, bijouterie et orfèvrerie, services de table et instruments de  
musique.

**Innovation**

N° 169070. Date de dépôt: 19 février 1958, 6 h.  
Grands Magasins Innovation S.A., rue du Pont, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 91207. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 24 août 1957.

Produits de l'industrie textile; produits de la tannerie; chaussures, chapellerie,  
litterie, nattes, linoléums, toiles cirées; articles en verre, porcelaine, faïence, fer  
et aluminium, articles de nettoyage, boissellerie, vannerie et tous articles pour  
le ménage et la cuisine non spécifiés; parfumerie, articles de toilette; ouvrages  
en papier et en carton, articles de bureau, objets d'enseignement, produits de  
l'imprimerie et tous autres genres de reproduction; meubles, jouets, articles de  
sport, confiserie, parapluies, quincaillerie et mercerie, ainsi que tous autres  
objets à l'usage personnel, malles, valises, sacs de voyage, boîtes à chapeaux  
et objets similaires, appareils servant à ranger les vêtements ou objets de  
toilette, horlogerie, bijouterie et orfèvrerie, services de table et instruments de  
musique.

**INNO**

N° 169071. Date de dépôt: 19 février 1958, 6 h.  
Grands Magasins Innovation S.A., rue du Pont, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 91208. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 24 août 1957.

Produits de l'industrie textile; produits de la tannerie; chaussures, chapellerie,  
litterie, nattes, linoléums, toiles cirées; articles en verre, porcelaine, faïence, fer  
et aluminium, articles de nettoyage, boissellerie, vannerie et tous autres articles  
pour le ménage et la cuisine non spécifiés; parfumerie, articles de toilette;  
ouvrages en papier et en carton, articles de bureau, objets d'enseignement,  
produits de l'imprimerie et tous autres genres de reproduction; meubles,  
jouets, articles de sport, confiserie, parapluies, quincaillerie et mercerie, ainsi  
que tous autres objets à l'usage personnel, malles, valises, sacs de voyage,  
boîtes à chapeaux et objets similaires, appareils servant à ranger les vêtements  
ou objets de toilette, horlogerie, bijouterie et orfèvrerie, services de table et  
instruments de musique.



N° 169072. Date de dépôt: 19 février 1958, 6 h.  
Grands Magasins Innovation S.A., rue du Pont, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 91209. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 24 août 1957.

Produits de l'industrie textile; produits de la tannerie; chaussures, chapellerie,  
litterie, nattes, linoléums, toiles cirées; articles en verre, porcelaine, faïence, fer  
et aluminium, articles de nettoyage, boissellerie, vannerie et tous autres articles  
pour le ménage et la cuisine non spécifiés; parfumerie, articles de toilette;  
ouvrages en papier et en carton, articles de bureau, objets d'enseignement,  
produits de l'imprimerie et tous autres genres de reproduction; meubles,  
jouets, articles de sport, confiserie, parapluies, quincaillerie et mercerie, ainsi  
que tous autres objets à l'usage personnel, malles, valises, sacs de voyage,  
boîtes à chapeaux et objets similaires, appareils servant à ranger les vêtements  
ou objets de toilette, horlogerie, bijouterie et orfèvrerie, services de table et  
instruments de musique.

**INO**

N° 169073. Date de dépôt: 19 février 1958, 6 h.  
Grands Magasins Innovation S.A., rue du Pont, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 91720. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 30 octobre 1957.

Tous articles de parfumerie et de toilette, tels que savons fins, eaux de Cologne,  
produits de beauté, eaux dentifrices, poudres, produits de parfumerie, articles  
de brosse, pignes, éponges et autres accessoires de toilette.

**Printania**

Nr. 169074. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1958, 20 Uhr.  
Dr. C. Marbot, in Kirehberg, Sonnenplatz, Kirehberg (Bern). — Fabrikmarke.

Goldmelissenbalsam.

**MELISSADOR**



Nr. 169075. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1957, 16 Uhr.  
Bossard, Goldschmied, Schwandenplatz 7, Luzern. — Fabrikmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 91253. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1957 an.

Juwelen und Bijouterie in Edelmetall.



N° 169076. Date de dépôt: 12 décembre 1957, 15 h.  
Provimi S.A., Cossonay (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Concentrés et aliments pour bovins, porcins, ovins, canins, caprins, chats, chevaux, prémélanges vitaminés, minéraux, protéines, produits vétérinaires. Matériel d'élevage, d'exploitation agricole et avicole; substances alimentaires pour le bétail.



Nr. 169077. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1957, 18 Uhr.  
«CIS» Chemische Industrie & Seifenfabrik AG, Liestal. — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 111812. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1957 an.

Haushaltseifen, Toiletteseifen, Waschpulver und Reinigungsmittel, kosmetische Produkte und pharmazeutische Seifen. Lacke, Lackfarben, Kunstharzleime, Kunststoffe, Kunstharzdispersionsfarben.

**CIS**

Nr. 169078. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1957, 18 Uhr.  
«CIS» Chemische Industrie & Seifenfabrik AG, Liestal. — Fabrikmarke.

Haushaltseifen, Toiletteseifen, Waschpulver und Reinigungsmittel, kosmetische Produkte und pharmazeutische Seifen. Lacke, Lackfarben, Kunstharzleime, Kunststoffe, Kunstharzdispersionsfarben.

**CISACELL**

Nr. 169079. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1957, 18 Uhr.  
«CIS» Chemische Industrie & Seifenfabrik AG, Liestal. — Fabrikmarke.

Haushaltseifen, Toiletteseifen, Waschpulver und Reinigungsmittel, kosmetische Produkte und pharmazeutische Seifen. Lacke, Lackfarben, Kunstharzleime, Kunststoffe, Kunstharzdispersionsfarben.

**CISALUX**

Nr. 169080. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1957, 18 Uhr.  
«CIS» Chemische Industrie & Seifenfabrik AG, Liestal. — Fabrikmarke.

Haushaltseifen, Toiletteseifen, Waschpulver und Reinigungsmittel, kosmetische Produkte und pharmazeutische Seifen. Lacke, Lackfarben, Kunstharzleime, Kunststoffe, Kunstharzdispersionsfarben.

**CISSACOL**

Nr. 169081. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1957, 18 Uhr.  
«CIS» Chemische Industrie & Seifenfabrik AG, Liestal. — Fabrikmarke.

Haushaltseifen, Toiletteseifen, Waschpulver und Reinigungsmittel, kosmetische Produkte und pharmazeutische Seifen. Lacke, Lackfarben, Kunstharzleime, Kunststoffe, Kunstharzdispersionsfarben.

**CISOL**

Nr. 169082. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1958, 18 Uhr.  
N. & G. Mayer, Florastrasse 28, Zürich 8. — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade- und Konfiserie-Erzeugnisse aller Art.



N° 169083. Date de dépôt: 11 janvier 1958, 14 h.  
Caractères S.A., rue des Jeannerets 18 a, Le Loele.  
Marque de fabrique et de commerce.

Caractères d'écriture, en particulier pour machines à écrire et machines à calculer.

**COMETE**

Nr. 169084. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1958, 20 Uhr.  
Fritz Haggenmaeher, St. Georgenstrasse 82, Winterthur 1.  
Handelsmarke.

Tuffsandgemisch.

**EVERPLAST**

Nr. 169085. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1958, 15 Uhr.  
AGK Aktiengesellschaft für Kunststoffprodukte, Wimmis.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Polyäthylenrohre für Wasserleitungen. Polyäthylenrohre für elektrische Leitungen. Polyvinylchlorid-(PVC)-Röhren, Profile, Spezialprofile, Platten, Formstücke, Treppenhandläufe.



Nr. 169086. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1958, 15 Uhr.  
Instrumentenbau & Reparaturwerkstätte W. Kurath, Flums (St. Gallen).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Metallblasinstrumente: Trompeten, Posaunen, Hörner, Tuben.



**Willson**

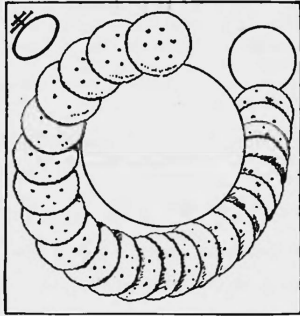
Nr. 169087. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1958, 6 Uhr.  
Haury & Co. AG, Davidstrasse 27, St. Gallen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Polyesterfaser, Kammgarnwolle, Leinen und andern tierischen oder pflanzlichen Fasern hergestellte Stoffe.

**'Terylene' Star**

Nr. 169088. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1958, 17 Uhr.  
National Biscuit Company, 425 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bäckerei- und Konditorei-Produkte.



Die Marke wird in rot, gelb, blau und weiss ausgeführt.

Nr. 169089. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1958, 19 Uhr.  
Mühlebaeh-Papier AG, Industriestrasse 3, Brugg (Aargau).  
Handelsmarke.

Papicre und Papierwaren für verschiedene Verwendungszwecke.

*Reclam*

Nr. 169090. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1958, 19 Uhr.  
VEB Chemiewerk Greiz-Dölau, Greiz-Dölau i. Thüringen (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke, mineralische Rohstoffe, Filtermasse, Zusatzstoffe für Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel, Putz- und Poliermittel, Polierkorund.



Nr. 169091. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1958, 9 Uhr.  
C. Abel-Klinger, Finkenstrasse 6, Fürth (Bayern, Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92759. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1958 an.

Spiele und Spielzeuge.

**Eile  
mit Weile**

N° 169092. Date de dépôt: 18 février 1958, 18 h.  
Baybank Drug Co., Inc., 84-40, 101st Street, Richmond Hill 18, New-York (U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 92651 de Baybank Pharmaceuticals, Inc., New-York. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 février 1958.

Préparation d'huile liquide, préparée avec des essences de pin, pour le soulagement de catarrhes et toutes affections des membranes muqueuses du corps et pour usage dans des opérations de massage.



Nr. 169093. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1958, 19 Uhr.  
Schoeh & Cie., Tiergarten, Burgdorf (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben und Lacke.



Nr. 169094. Hinterlegungsdatum: 1. März 1957, 19 Uhr.  
Maya de Mexico, S.A., Paseo de la Reforma Nr. 122, Mexico City, D.F. (Mexiko). — Fabrik- und Handelsmarke.

Stoffe aller Art; Kleidungsstücke (mit Ausnahme von Strümpfen und Fussbekleidung, bzw. Knöchelschonern und Socken).

**Maya de Mexico**

Die Marke wird ziegelsteinrot und schwarz ausgeführt.

Nr. 169095. Hinterlegungsdatum: 14. August 1957, 17 Uhr.  
Société des Produits du Maïs, rue de Berri 29, Paris 8° (Frankreich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Stärke und Stärkeprodukte, Dextrose und Dextroseprodukte, Klebstoffe, Dextrine, Bindemittel, alle für chemische und industrielle Zwecke.

**RAPIDEX**

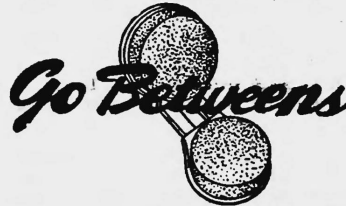
Nr. 169096. Hinterlegungsdatum: 9. September 1957, 12 Uhr.  
Universal Winding Company, 1655 Elmwood Avenue, Cranston (Rhode Island, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilmaschinen, deren Bestandteile und Zubehör dazu.



Nr. 169097. Hinterlegungsdatum: 19. November 1957, 17 Uhr.  
The Norman Company, eine aus den Gesellschaftern Frances Norman und Norman Norman bestehende Gesellschaft, 104 N. Virgil Avenue, Los Angeles (California, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Polster für Ohrenclips und Ohringe.



Nr. 169098. Hinterlegungsdatum: 20. November 1957, 17 Uhr.  
Richard Hudnut, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische, Parfümerie- und Schönheitsprodukte und Präparate; Toilette-Präparate und -Artikel.



Nr. 169099. Hinterlegungsdatum: 28. November 1957, 13 Uhr.  
Adrian Evard, Neumarktstrasse 10, Biel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouterie-Artikel wie Ringe, Anhänger, Armbänder, Colliers, Ohringe usw.



Nr. 169100. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1958, 19 Uhr.  
Siegel & Co., Eupener Strasse 57-59, Köln-Braunsfeld (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bohnerwachs in fester und flüssiger Form.

**Glanzperle**

Transmissions — Uebertragungen

Marques N° 122217 et 122219. — Usines Randon S.A., Chêne-Bourg (Genève).  
— Transmission à Manufacture de Bougies et Savons S.A., 36a, chemin de la Mousse, Chêne-Bourg (Genève). — Enregistré le 5 mars 1958.

**Firmaänderung — Modification de raison**

Marken Nrn. 97164 bis 97172, 98837 bis 98839, 137269, 146330 bis 146332, 154087, 155495. — Dütschler & Co., St. Gallen. — Firma geändert in Paidol-Fabrik Dütschler & Co. — Eingetragen den 27. Februar 1958.

**Sitzverlegung — Transfert de siège**

Marke Nr. 109460. — Henri Passaquin, Luzern. — Sitz verlegt nach place du Marché 21, Carouge (Genève). — Eingetragen den 26. Februar 1958.

**Modification de raison et transfert de siège — Firmaänderung und Sitzverlegung**  
 Marke N° 143053. — Parfumerie Provencal, Inc., New-York (U.S.A.). — Raison modifiée en French Provincial Perfumes, Inc. et siège transféré à 395 South Broad Avenue, Ridgefield (New Jersey, U.S.A.). — Enregistré le 3 mars 1958.

**Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits**

Marke Nr. 163560. — Multifors AG, Steinhausen (Zug). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Weizenkeim-Präparate für die Nahrungsmittelindustrie (Menschen und Tiere) und die pharmazeutische Industrie. — Eingetragen den 3. März 1958.

**Berichtigung — Rectification**

(SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1958)

Marken Nrn. 168585, 168586. — Norton Company, Worcester (Massachusetts, USA). — Die Angabe «Schmirgeltuche» in der Warenangabe dieser Marken wird ersetzt durch «Schmirgelwaren». — Eingetragen den 3. März 1958.

**Radiation — Löschung**

Marke N° 105019. — Matter & Cie, société anonyme, Lausanne. — Radié le 3 mars 1958 à la demande de la maison titulaire.

**Löschungen wegen Nicht-Erneuerung****Radiations pour cause de non-renouvellement**

Im August 1937 eingetragene und am 1. März 1958 gelöschte Marken  
 Marques enregistrées en août 1937 et radiées le 1<sup>er</sup> mars 1958

91025	91135	91191	91224	91251	91282	91308	91375	91787
91026	91136	91193	91230	91260	91283	91309	91376	92258
91055	91138	91194	91231	91262	91284	91310	91378	92455
91067	91149	91195	91232	91263	91287	91311	91419	92456
91069	91171	91197	91233	91267	91288	91324	91420	92457
91108	91172	91200	91235	91268	91289	91325	91421	92458
91110	91175	91211	91237	91269	91290	91330	91438	
91113	91179	91212	91240	91272	91292	91331	91468	
91114	91182	91213	91242	91276	91293	91332	91469	
91115	91184	91214	91245	91277	91303	91333	91500	
91117	91185	91215	91246	91278	91304	91334	91501	
91129	91188	91216	91247	91279	91305	91335	91502	
91132	91189	91218	91248	91280	91306	91336	91503	
91134	91190	91220	91249	91281	91307	91356	91501	

**Nachträge — Suppléments**

Im Juli 1937 eingetragene und am 1. März 1958 gelöschte Marken  
 Marques enregistrées en juillet 1937 et radiées le 1<sup>er</sup> mars 1958

90884 91022 91162

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FO.SC. par des lois ou ordonnances*

**Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist**

(Ausverkaufsordnung vom 18. April 1947)

Herrn Stefan Graber-Löher, Diepoldsau, wurde wegen Aufgabe seines Herren-Konfektionsgeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufs vom 15. März bis 19. Juli 1958 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Betriebes bis 19. Juli 1963 verboten. (AA. 73)

St. Gallen, den 10. März 1958.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen  
 der Regierungsrat: M. Eggenberger.

**Nachträge**

zur Allgemeinverbindlicherklärung von zwei Gesamtarbeitsverträgen  
 im st. gallischen Schreiner- und Glasergerber

Die vom Bundesrat am 3. März 1958 genehmigten Beschlüsse des Regierungsrates vom 11. Februar 1958 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Aenderungen der Gesamtarbeitsverträge für das Schreiner- und Glasergerber der Stadt St. Gallen einerseits und der Gemeinden Rorschach, Rorschacherberg und Goldach andererseits sind im «Amtsblatt des Kantons St. Gallen» Nr. 11 vom 14. März 1958 veröffentlicht. (AA. 74)

St. Gallen, den 19. März 1958.

Gewerbe- u. Fabriksinspektorat  
 des Kantons St. Gallen.

**Extension du champ d'application**

du contrat collectif des marebands photographes, dans le canton de Genève  
 (Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Par arrêté du 1<sup>er</sup> février 1958, le Conseil d'Etat du canton de Genève a étendu, dans ce canton, le champ d'application du contrat collectif des marchands photographes, avec effet au 31 décembre 1959. Cette décision, que le Conseil fédéral a approuvée par arrêté du 25 février 1958, a été publiée dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève» du 6 mars 1958; elle a effet dès le lendemain de sa publication dans ladite feuille.

Les clauses étendues ont paru dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève» du 26 novembre 1957, avec rappel dans la Feuille officielle suisse du commerce. Quelques clauses retouchées ont été publiées dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève» du 6 mars 1958. (AA. 75)

Genève, le 8 mars 1958.

Le Département du commerce et de l'industrie.

**Extension du champ d'application**

du contrat collectif applicable à l'hôtellerie, aux cafés, cafés-restaurants et autres établissements analogues, dans le canton de Genève

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Par arrêté du 4 février 1958, le Conseil d'Etat du canton de Genève a étendu, dans ce canton, le champ d'application du contrat collectif applicable à l'hôtellerie, aux cafés, cafés-restaurants et autres établissements analogues, avec effet au 31 décembre 1960. Cette décision que le Conseil fédéral a approuvée par arrêté du 27 février 1958 a été publiée dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève» le 8 mars 1958; elle a effet dès le lendemain de sa publication dans ladite feuille.

Les clauses étendues ont paru dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève» le 9 juin 1956, avec rappel dans la Feuille officielle suisse du commerce. Toutefois, en raison des modifications apportées en cours de procédure, ces clauses ont été publiées une seconde fois, sous leur forme définitive, dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève», du 8 mars 1958. (AA. 76)

Genève, le 8 mars 1958.

Le Département du commerce et de l'industrie.

**Sagrofa AG. (Sagrofa S.A.) (Sagrofa Ltd.) in Zürich I, Pelikanstrasse 37**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Sagrofa A.G. (Sagrofa S.A.) (Sagrofa Ltd.) vom 14. März 1958 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Gläubiger, die der Verwaltung nicht bekannt sind, oder deren Wohnort nicht bekannt ist, werden aufgefordert, ihre allfälligen Forderungen am Sitz der Gesellschaft in Zürich anzumelden. (AA. 70<sup>a</sup>)

Eingabefrist: Ende Juni 1958.

Zürich, den 14. März 1958.

Sagrofa A.G. (Sagrofa S.A.) (Sagrofa Ltd.) in Liquidation:  
 Der Liquidator.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Bildtelegrammdienst mit den Vereinigten Staaten von Nordamerika**

(PTT) Ab 20. März 1958 werden im öffentlichen Bildtelegrammdienst mit den Vereinigten Staaten von Nordamerika auch die an die Bildstelle S. Francisco Calif. zu übermittelnden Bildtelegramme zugelassen. Diese Bildtelegramme werden durch die öffentliche Bildstelle der Radio-Schweiz in Prangins über die Bildstelle New York geleitet. Für solche Bildtelegramme werden folgende Taxen erhoben:

bis 150 cm <sup>2</sup>	Fr. 154.30
von 151—250 cm <sup>2</sup>	Fr. 230.—
von 251—350 cm <sup>2</sup>	Fr. 307.20
für je weitere 100 cm <sup>2</sup> oder einen Bruchteil davon	Fr. 77.20

65. 19. 3. 58.

**Service phototélégraphique avec les Etats-Unis de l'Amérique du Nord**

(PTT) Dans les relations phototélégraphiques avec les Etats-Unis de l'Amérique du Nord, les phototélégrammes à transmettre au poste public de S. Francisco Calif. seront aussi admis à partir du 20 mars 1958. Le poste public de Prangins de la Radio-Suisse S.A. achemine ces phototélégrammes par l'entremise du poste public de New York. Les taxes pour les phototélégrammes à transmettre au poste de S. Francisco Calif. sont les suivantes:

jusqu'à 150 cm <sup>2</sup>	Fr. 154.30
de 151 à 250 cm <sup>2</sup>	Fr. 230.—
de 251 à 350 cm <sup>2</sup>	Fr. 307.20
par 100 cm <sup>2</sup> ou fraction de 100 cm <sup>2</sup> supplémentaires	Fr. 77.20

65. 19. 3. 58.

**Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse**

Ausweis - Situation 15. III. 58

Veränderungen  
Changements

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or.....	7 393 964 319.—	— 75 659 116.65
Devisen - Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..	516 591 340.51	
andere - autres ..	77 272.85	— 57 717 559.34
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel - Effets de change ..	137 242 707.18	
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions		— 1 476 917.02
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement ..	8 652 015.55	— 2 188 172.60
Wertschriften - Titres		
deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..	664 800.—	
andere - autres ..	44 561 101.—	— 50 400.—
Korrespondenten im Inland - Corresp. en Suisse	12 144 948.67	+ 3 997 396.66
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif ..	27 255 062.74	+ 3 062 305.27
<b>Zusammen - Total</b>	<b>8 141 153 567.50</b>	
<b>Passiven - Passif</b>		
Eigene Gelder - Fonds propres ..	49 000 000.—	
Notenumlauf - Billets en circulation ..	5 334 705 815.—	— 65 541 010.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie ..	2 234 928 861.44	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue ..	340 436 528.34	— 72 398 999.18
Sonstige Passiven - Autres postes du passif ..	182 082 362.72	+ 1 782 334.96
<b>Zusammen - Total</b>	<b>8 141 153 567.50</b>	

Offizieller Diskontsatz seit 15. Mai - Taux officiel d'escompte depuis le 16 mai 1957: 2 1/2%  
 Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. Mai - Taux officiel pour avance depuis le 16 mai 1957: 3 1/2%

Spezialdiskontsatz für Wechsel zur Finanzierung von Pflichtlagern in Lebens- und Futtermitteln seit 25. Juli 1957: 2%

Taux spécial d'escompte pour effets de stocks obligatoires de denrées alimentaires et journaux depuis le 25 juillet 1957: 2%

65. 19. 3. 58.

**Neuerscheinung Sonderheft Nr. 65**

**Lohnsätze und Arbeitszeiten**

**in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955-1957**

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1955-1957 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Um einen Vergleich mit der Zeit vor Anfang des Koreakrieges zu ermöglichen, werden zudem, soweit es die Struktur der Verträge gestattet, die Angaben von 1949 beigelegt. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nr. 54, 58 und 61, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1955 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für zwölf aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Dieses Sonderheft ist an die Vorausbesteller versandt worden. Weitere Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag von Fr. 9.70 auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlungen ist - um Missverständnissen vorzubeugen - nicht erwünscht. - Von den früheren Sonderheften Nrn. 54, 58 und 61 sind noch einige Exemplare vorrätig und können zu den gleichen Bedingungen nachbezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**Stellenrubrik - Places vacantes**

Wir suchen  
per sofort oder nach Uebereinkunft

**dipl. Buchhalter-Revisor**

sowie jüngeren, bilanzsicheren

**Buchhalter**

Nebst gutem Lohn werden angenehme Arbeitsbedingungen und Aufnahme in die Penslonskasse geboten.

Offerten sind zu richten an:

**SPORT-TOTO-GESELLSCHAFT BASEL**  
Personalbureau, St. Albigraben 5, Basel.

**FERNKURSE**

zur Vorbereitung auf die

**eidg.**

**Buchhalterprüfung**

erteilt

**ERNST STUTZ**  
Bücherexperte  
Rebhügelstrasse 16, Zürich 45

Gesucht

**VERTRETUNG**

für das Gebiet von

Kt. Graubünden und St. Gallen Oberland

Lagerräume, Büro und Auto sind vorhanden.

Offerten sind zu richten unter Chiffre  
H 6767 CH an Publicitas Chur.

**VERTRETER**

tüchtig, seriös, eigener Wagen, sucht  
Mitarbeit in guter Firma. Reisegebiet:  
Zentralschweiz bevorzugt.  
Nur Geschäftskundschaft.  
Anfragen sind erbeten an Postfach 28,  
Sarnen (Obwalden).

Importfirma der Südrüchtelebranche sucht  
Jungen

**REISENDEN**

mit Handelschulbildung oder KV-Diplom.  
Wir bieten gute Dauerstelle, festes Gehalt  
mit bestehender Kundschaft, Flurum, Provision,  
Auto, Personalfürsorgeeinrichtung.  
Offerten unter Chiffre C 8181 Z an Publicitas Zürich 1.

Die Stellenrubrik  
erscheint jeden Mittwoch

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 3000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES.  
Portable-Modelle ab Fr. 255.-  
Büro-Modelle ab Fr. 750.-



**SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT**



**HERMES**

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.  
Waisenhausstrasse 2, Zürich 1  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter für alle Kantone

im pailard & Co. geneve

**Allg. Kinematographen Aktiengesellschaft, Zürich**

Compagnie Générale du Cinématographe S.A., Zurich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1957, einschliesslich Jubiläumsbonus, wird ab 18. März 1958 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 9 bei sämtlichen Filialen der Schweizerischen Volksbank sowie bei der Bank Hofmann A.G., Talstrasse 27, Zürich, wie folgt ausbezahlt:

8% Dividende, brutto,	Fr. 16.—
1% Jubiläumsbonus, brutto,	Fr. 2.—
	Fr. 18.—
abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer	Fr. 5.40
netto	Fr. 12.60

Zürich, den 17. März 1958.

**Einwohnergemeinde Thun**

Als zwanzigste und letzte Amortisationsquote der 3 1/2%-Anleihe der Einwohnergemeinde Thun vom Jahr 1938 von Fr. 1 000 000 sind gemäss den Anleihebedingungen folgende 50 Obligationen am 30. Juni 1958 zur Rückzahlung ausgelost worden:

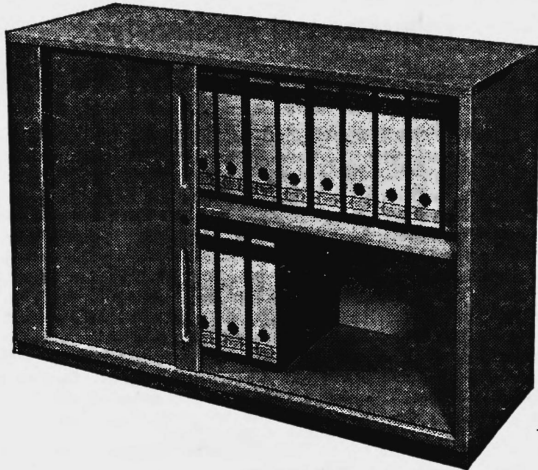
Nrn.	15	25	35	98	142	147	162	192	195	221
	226	230	231	259	280	329	335	346	375	377
	369	396	404	443	463	507	525	533	539	546
	633	666	681	682	724	729	752	756	777	778
	800	847	894	936	944	955	966	973	979	999

Vom genannten Termin hinweg hört die Verzinsung der ausgelosten Titel auf.

Thun, den 14. März 1958.

Der Gemeinderat.

# Coul-co-Aktenschränke



mit seitlich gleitender Rollwand, in Eiche  
Außenmaße: 120 cm breit, 42 cm tief

- Nr. L 551 78 cm hoch (2 Reihen Normalordner) Fr. 308.-
- Nr. L 552 112 cm hoch (3 Reihen Normalordner) Fr. 358.-
- Nr. L 553 112 cm hoch (11 englische Züge, 2 Tablare) Fr. 506.-

Doppelschränke 156, 190 und 224 cm hoch, mit und ohne Auszugschieber.

Verlangen Sie bitte unseren Spezialprospekt.

**Büfag - Büromöbel** Bern  
Neuengasse 21  
Tel. (031) 2 64 71

## Sarganserländische Spar- und Kreditkasse

### Dividendenzahlung

An der heutigen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1957 auf

6% = Fr. 6.- brutto

(abzüglich 30% eidg. Steuern) festgesetzt

Die Auszahlung erfolgt gegen Abgabe von Coupon pro 1957 an unseren Kassen in Flums und Sargans.

Flums, den 15. März 1958.

Die Verwaltung.



### Zwei unentbehrliche Mitarbeiter

Jedes Geschäftsmannes, Beamten, Angestellten, Technikers und Handwerkers, welche mit Überzeugung für ihn arbeiten

sind Fotocopie und Fotodruck

Lassen Sie sich durch uns beraten! Verlangen Sie Preisliste B.

Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können darauf warten.

### Hausmann

Zürich, Bahnhofstr. 91  
St. Gallen, Marktgasse 13

### Inserate

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!



**FISCHER & CO. REINACH 6**

## Biel-Meinisberg AG.

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 21. April 1958, um 14 1/2 Uhr, im Gasthof «Zum Baselstah» in Melnsberg

#### Tagesordnung:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1957.
2. Wahl der Kontrollstelle pro 1958.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht liegen in unserem Bureau von heute hinweg bis zum Versammlungstage, zur Einsicht der Aktionäre auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können dort bezogen werden oder vor der Versammlung im Versammlungsort.

Orpund, den 10. März 1958.

Der Verwaltungsrat.

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

### Schertenleib-Portmann Hans

geb. 1908, von Heimiswil, gewesener Geschäftsführer und Inhaber der Firma H. Schertenleib AG., Weinhandlung in Herzogenbuchsee, wohnhaft gewesen in Herzogenbuchsee, Zürichstrasse 12, verstorben am 14. Februar 1958.

Eingabefrist bis und mit 15. April 1958:

- a) für Forderungen und Borgebhaltsansprüche beim Regierungsratshalteramt Wangen a. d. A.;
  - b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Fankhauser in Herzogenbuchsee.
- Massaverwalter: Paul Stueki, Prokurist, Langnau l. E.  
Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).  
Herzogenbuchsee, den 15. März 1958. Der Beauftragte:  
Hans Fankhauser, Notar.

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

## Gesucht Kapital von Fr. 50 000

Bedeutendes, erstklassiges Industrieunternehmen sucht Teilhaber (Aktionär) mit 50 000 Fr. Bilanzsicherer Buchhalter mit aktiver Beteiligung nicht ausgeschlossen.  
Offerten unter Chiffre K 4287 Q an Publicitas Basel.

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität! Aschmann & Scheitler AG. Buchdruckerei zur Frauchan Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

## INKASSI im Kanton Tessin

werden prompt, gewissenhaft und zu kulantesten Bedingungen besorgt von LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO Gegründet 1915

## INKASSO

zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz. Individuelle und expeditve Bearbeitung.

ADMINISTRATA, Inkasso AG  
Talstrasse 62, Tel. (051) 23 64 47  
Zürich 1

## SOCIÉTÉ ANONYME FIDUCIAIRE RAVIER

expert comptable diplômé  
Bnle FRIBOURG Payerne

## Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweizerischen Patente

- 292012 Toilettenseife und Verfahren zu deren Herstellung,
- 305006 Stickmaschine,
- 305738 Appareil pour imprimer des fiches de vente,
- 304005 Kötzer-Spilmaschine,
- 305046 Fahrgesell, insbesondere für Kraftfahrzeuge,
- 295393 Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von Aminotriazin,
- 290036 Grammophon mit Plattenwechsleinrichtung,
- 274334 Appareil de levage,
- 292317 Appareil de levage,
- 297006 Vorrichtung zur Bearbeitung unrunder und von diesen abgeleiteter zyklisch unrunder Profile,

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten zwecks Verkaufs der Patente, bzw. Abgabe der Lizenzen. Interessenten wollen sich um nähere Auskunft wenden an

**E. BLUM & Co**  
Patentanwälte

Bahnhofstr. 31 ZÜRICH 1 Orell-Füssli-Hol

## 90 Jahre

### GEWERBEBANK ZÜRICH

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1958 kündbaren

### Kassa-Obligationen

unserer Bank

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten zur Rückzahlung. Bis auf weiteres sind wir im Umtausch Abgeber von

**4 1/4 % - Obligationen**  
auf 4 oder 5 Jahre

**4 % - Obligationen**  
auf 3 Jahre

Zürich, den 15. März 1958 Die Direktion

**Rämistr. 23 Tel. 24 46 24**



## Hätte ich nur eine Odhner...

Um nur ein Beispiel zu nennen: zum Nachrechnen von Faktoren ist die neue Odhner geradezu ideal. Addieren und subtrahieren ist selbstverständlich - aber die Odhner multipliziert dazu noch vollautomatisch, schreibend oder nichtschreibend nach einem abgekürzten Verfahren und spart 45% Zeit. Es gibt auch billigere Maschinen, aber schliesslich zählen die Leistungen. Darum ist die neue Odhner so vorteilhaft. Verlangen Sie die Maschine einige Tage zur Probe, vergleichen Sie - urteilen Sie selbst.



**Odhner**

Prospekte und Liste der Wiederverkäufer durch die Generalvertretung: Rechenmaschinen-Vertriebs AG. Murbacherstrasse 3 Luzern Telefon 041/2 23 14